

典藏

HK Art & Collection

春季刊

MARCH 2012

RMB:30元

HKD:40元

国际刊号:ISSN2223-5736

大公(香港)拍賣股份有限公司 主辦

億元時代下的困惑

香港著名古董商翟建民談
如何看待目前的收藏市場

論海派收藏的三次高潮與五大名家及其他

漢代玉凳真相面面觀

中西瑰寶聚香島

ISSN 2223-5736



2223 573005 >



震旦博物館2層——寶格麗125年意大利經典設計藝術展展品陳列



震旦博物館2層——寶格麗125年意大利經典設計藝術展展品陳列



震旦博物館2層——寶格麗125年意大利經典設計藝術展展品陳列

該藝術展于2011年在北京舉辦之時，曾吸引了各界人士爭相競睹代表着意大利藝術設計最高成就的衆多寶格麗經典作品，成爲近年來中國內地展覽界及藝術界最爲盛贊的展覽之一，同時亦讓國人對意大利藝術設計的風格特點以及發展脈絡有了極爲清晰的具象認識。此次上海站的展覽不僅將續寫2011年北京站展覽的恢宏盛事，更將獨家專設伊麗莎白·泰勒珠寶展廳，首次在中國內地展示好萊塢傳奇巨星、一代名伶伊麗莎白·泰勒私家珍藏的寶格麗珠寶。約600件寶格麗珠寶、腕表和藝術杰作將把人們帶入代表着意大利設計藝術和珠寶發展歷史的瑰寶殿堂，同時也使觀衆充分領略到意大利文化與藝術的流光溢彩。展出的作品中包括一枚重達23.44克拉的八角階梯切割祖母綠鑽石胸針，這枚胸針可作爲另一件讓人屏氣凝神的曠世之作——一款祖母綠鑽石項鏈中央部分的吊墜佩戴，是1962年理查德·伯頓贈予泰勒的訂婚禮物，也是1964年3月15日泰勒在

與伯頓的婚禮上唯一佩戴的珠寶。這些獨一無二的珠寶珍藏伴隨泰勒出現在她主演的多部影片和奧斯卡頒獎典禮中，見證了其一生的輝煌，令人不禁想起理查德·伯頓的那句“我讓伊麗莎白認識了啤酒，而她讓我認識了寶格麗”以及“伊麗莎白唯一懂的意大利語就是Bulgari(寶格麗)”。

“文化星期五”的新理念 放鬆身心

通常美術館、博物館等藝術展覽場地的常規開館時間與上班族、校園族的工作學習時間基本相同。因此多數上班族或青年學生，總會因尋找適合的看展時間而費盡心思。

對此，震旦博物館于今年2月震旦預展暨寶格麗特展期間，開始推出“文化星期五”的特別營運方針，也就是在每周五晚上，博物館將延長開館時間至晚上九點，

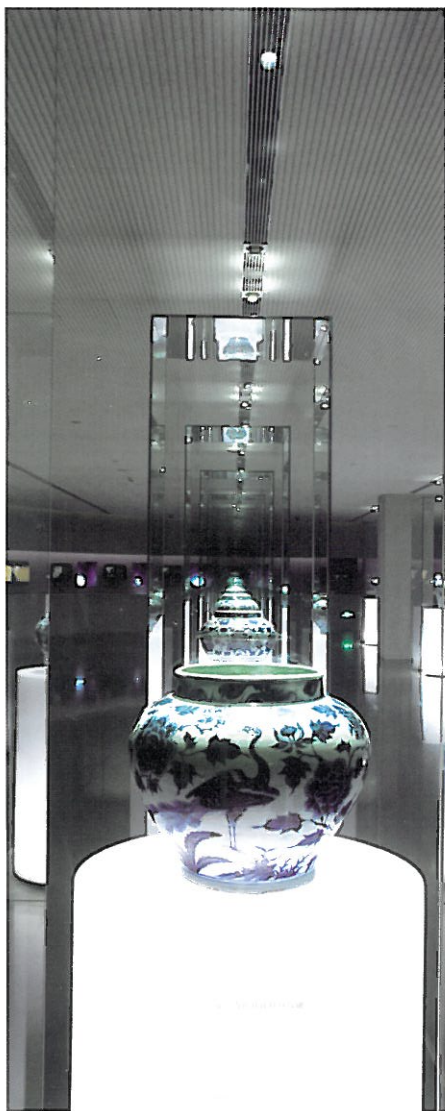
以此服務于大量的上班、上學人士。如此一來，不僅方便了上班族們在星期五晚上參與文化活動、走進藝術空間，從而放下一周的工作勞累，輕鬆迎接周末的到來；同時在浦東陸家嘴地區的廣大上班族們，還可以通過參與到震旦的“文化星期五”特別活動，用“文化Happy Hour”形式，合理避免周五下班高峰的塞車時段。周五晚上參觀震旦博物館特展活動，可以爲白領的周末約會活動，提供一項流光溢彩的文化盛宴選項。

“文化星期五”的建立，不僅是震旦博物館在藝術普及與文化推廣中社會職能的有效體現，更是希望通過舒心與人性化的服務，爲社會中堅力量創造更大、更合理的文化藝術生活的環境與服務。震旦博物館希望能在以金融爲中心的陸家嘴地區，讓緊張工作的白領在午間，能走出辦公室，通過藝術放鬆身心。

文/唐煜

將躍起的姿態。頸部以疏鬆的短平行綫表示獸毛，身體、腿部及尾巴表面琢磨為方形的折轉，以不圓緩的突稜強化雄健有力的道勁之感。

震旦博物館的頂層陳列的是歷代佛教造像，設計師和工作人員為了這一主題，精心構思，巧妙安排，將該樓層設計成整個博物館光綫最為通透的樓層，營造出佛光普照的境界，使觀眾沐浴在佛光中，在自覺和不自覺之間開啓內在的智慧。所有造像均面向黃浦江，看着江面上熙攘奔忙的航船，笑而不語。東魏的佛立像高92cm，此尊佛像頭光已殘，頭上突起一個肉髻，表面螺髮排列緊密，面容清秀，雙眉細長，鼻梁高挺，嘴角上翹，面帶溫煦的微笑。佛的身上穿着褒衣博帶式的袈裟，內部穿着僧祇支，胸前束帶，衣褶寬長，右手向上舉起，作無畏印，左手朝下垂放，施與願印，整體呈現秀骨清像的造形風格。這件宋代的羅漢坐像，包含羅漢尊者和小沙彌。羅漢穿着漢氏僧衣，雙腿盤起，體態輕鬆地坐在岩石座上，用手捏着小沙彌的耳朵。小沙彌手執一物，態度恭敬，面露痛楚的表情，與面帶微笑的羅漢尊者形成有趣的對比。此一畫面呈現年長尊者正在訓誨弟子的場景，具有耳提面命、諄諄教誨的禪意。佛教造像中亦有青州風格佛像，經過一千多年仍保持原彩的法界人中像等堪稱精絕。彩繪陶俑方面，以漢唐為主，栩栩如生，完整成套。唐代的彩繪陶俑十分典型，頭上梳着高髻，髻髮分成兩束向下垂卷，寬鬆的髻髮貼住雙耳。她的臉型圓闊，雙頰飽滿，五官小巧精緻，容顏頗為秀麗。身上穿着右衽長衫，衣領低垂，袖子寬長，臀部系帶作低腰造形，雙腳蹬着翹頭鞋，身體配合手勢的高低微微傾斜，豐腴的體態呈現唐人“以胖為美”的審美觀念。一組彩繪的陶樂俑分外引人注意，高約25cm，手中各執樂器，頭部微微側傾，作開合狀，雙眼向下垂視，神情專注自然，仿佛正在聆聽



震旦博物館4層——青花瓷藏品陳列

樂聲，以融入彼此的合奏之中。此外還有大量的承載各種神話、歷史故事的畫像石。在文物陳列方面，震旦博物館為館藏的部分青花瓷器特別訂制了在博物館陳列界享有盛名的德國漢氏櫃，希望能够在保護文物的同時為觀眾提供更加高質量的視覺體驗。

值得一提的是，在震旦博物館五層咖啡廳，絢爛美妙的浦江夜景盡收眼底，如此美景的搭配醇香的震旦咖啡，不失為白領的周末約會新選擇，定會讓您流連忘返。

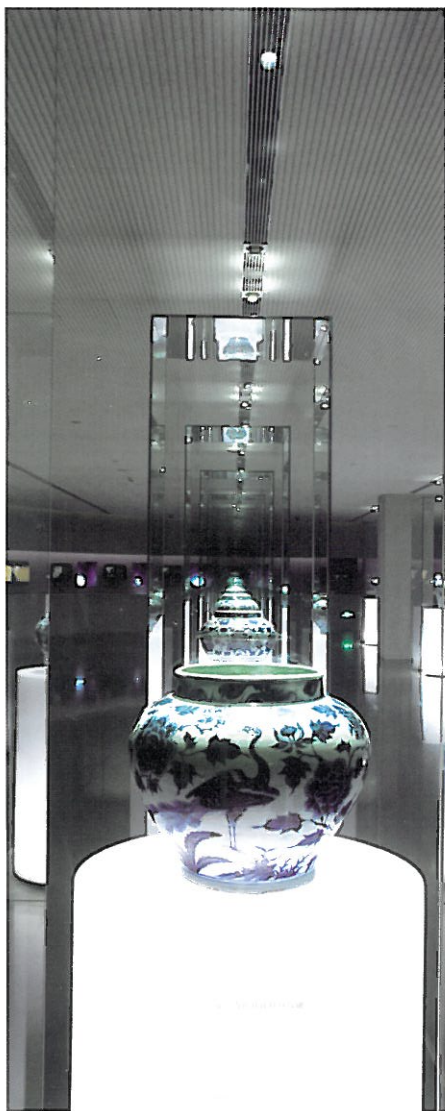
藝術與時尚的完美融合

意大利的設計藝術聞名遐邇，其中作為擁有超過125年歷史的意大利珠寶品牌，寶格麗當之無愧地成為了許多人心目中永恒魅力的經典符號。它不僅代表了意大利經典文化的發展歷史，更是世界頂級珠寶藝術發展史中難得的重要篇章。此次展覽的每一件展品均經過悉心甄選，代表了自品牌1884年創立之初至今每一重要歷史時期的設計風格和特色，堪稱意大利文化藝術以及珠寶設計領域中的不朽杰作。而能够集結數量多達600件的杰出作品在中國展出，則樹立了迄今為止在中國舉辦的藝術珍品展覽的新標杆與新高度。

走過羅馬、巴黎、北京三大城市之後，“寶格麗125年意大利經典設計藝術展”來到備受國際關注的浦東新區最繁華的陸家嘴金融貿易區內的震旦博物館，上演其125周年大展的壓軸大戲。此次在震旦博物館內的寶格麗大展，不僅是中國民營博物館與國際高端品牌的跨國合作，更是一次中西器物藝術設計歷史的對話交流。通過寶格麗125周年的特展以及震旦博物館的館藏，我們可以體驗到跨越時空、穿越東西，人類對於“美”的永恒追求和共同理解。

將躍起的姿態。頸部以疏鬆的短平行綫表示獸毛，身體、腿部及尾巴表面琢磨為方形的折轉，以不圓緩的突稜強化雄健有力的道勁之感。

震旦博物館的頂層陳列的是歷代佛教造像，設計師和工作人員為了這一主題，精心構思，巧妙安排，將該樓層設計成整個博物館光綫最為通透的樓層，營造出佛光普照的境界，使觀眾沐浴在佛光中，在自覺和不自覺之間開啓內在的智慧。所有造像均面向黃浦江，看着江面上熙攘奔忙的航船，笑而不語。東魏的佛立像高92cm，此尊佛像頭光已殘，頭上突起一個肉髻，表面螺髮排列緊密，面容清秀，雙眉細長，鼻梁高挺，嘴角上翹，面帶溫煦的微笑。佛的身上穿着褒衣博帶式的袈裟，內部穿着僧祇支，胸前束帶，衣褶寬長，右手向上舉起，作無畏印，左手朝下垂放，施與願印，整體呈現秀骨清像的造形風格。這件宋代的羅漢坐像，包含羅漢尊者和小沙彌。羅漢穿着漢氏僧衣，雙腿盤起，體態輕鬆地坐在岩石座上，用手捏着小沙彌的耳朵。小沙彌手執一物，態度恭敬，面露痛楚的表情，與面帶微笑的羅漢尊者形成有趣的對比。此一畫面呈現年長尊者正在訓誨弟子的場景，具有耳提面命、諄諄教誨的禪意。佛教造像中亦有青州風格佛像，經過一千多年仍保持原彩的法界人中像等堪稱精絕。彩繪陶俑方面，以漢唐為主，栩栩如生，完整成套。唐代的彩繪陶俑十分典型，頭上梳着高髻，髻髮分成兩束向下垂卷，寬鬆的髻髮貼住雙耳。她的臉型圓闊，雙頰飽滿，五官小巧精緻，容顏頗為秀麗。身上穿着右衽長衫，衣領低垂，袖子寬長，臀部系帶作低腰造形，雙腳蹬着翹頭鞋，身體配合手勢的高低微微傾斜，豐腴的體態呈現唐人“以胖為美”的審美觀念。一組彩繪的陶樂俑分外引人注意，高約25cm，手中各執樂器，頭部微微側傾，作開合狀，雙眼向下垂視，神情專注自然，仿佛正在聆聽



震旦博物館4層——青花瓷藏品陳列

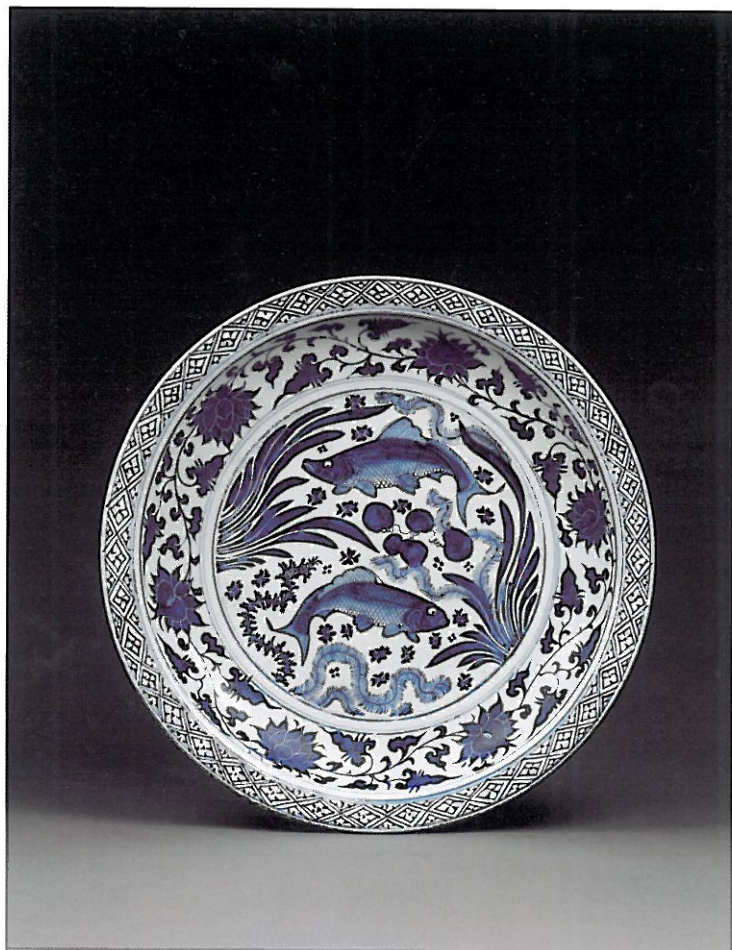
樂聲，以融入彼此的合奏之中。此外還有大量的承載各種神話、歷史故事的畫像石。在文物陳列方面，震旦博物館為館藏的部分青花瓷器特別訂制了在博物館陳列界享有盛名的德國漢氏櫃，希望能够在保護文物的同時為觀眾提供更加高質量的視覺體驗。

值得一提的是，在震旦博物館五層咖啡廳，絢爛美妙的浦江夜景盡收眼底，如此美景的搭配醇香的震旦咖啡，不失為白領的周末約會新選擇，定會讓您流連忘返。

藝術與時尚的完美融合

意大利的設計藝術聞名遐邇，其中作為擁有超過125年歷史的意大利珠寶品牌，寶格麗當之無愧地成為了許多人心目中永恒魅力的經典符號。它不僅代表了意大利經典文化的發展歷史，更是世界頂級珠寶藝術發展史中難得的重要篇章。此次展覽的每一件展品均經過悉心甄選，代表了自品牌1884年創立之初至今每一重要歷史時期的設計風格和特色，堪稱意大利文化藝術以及珠寶設計領域中的不朽杰作。而能够集結數量多達600件的杰出作品在中國展出，則樹立了迄今為止在中國舉辦的藝術珍品展覽的新標杆與新高度。

走過羅馬、巴黎、北京三大城市之後，“寶格麗125年意大利經典設計藝術展”來到備受國際關注的浦東新區最繁華的陸家嘴金融貿易區內的震旦博物館，上演其125周年大展的壓軸大戲。此次在震旦博物館內的寶格麗大展，不僅是中國民營博物館與國際高端品牌的跨國合作，更是一次中西器物藝術設計歷史的對話交流。通過寶格麗125周年的特展以及震旦博物館的館藏，我們可以體驗到跨越時空、穿越東西，人類對於“美”的永恒追求和共同理解。



元代 青花雙魚藻紋大盤



北齊 石灰岩飛天



西漢晚期 龍鳳紋出廓壁

代《青花雙龍戲珠紋扁壺》短頸扁壺，器身呈扁長方腹，肩部兩側貼敷兩祇螭龍紋為系。器身上端兩面均描繪如意內的網底為分別為菊花和石榴花。器身下端繪雙龍戲珠紋，全器青花釉色濃艷明理，帶有鐵疵斑點。扁壺源自北方游牧民族所使用的器具，也有說來自中東銀器。工法方面，此壺工法是以分段模印後，在黏結成型，是元代大型器物中不可多得的一款珍品。明嘉靖時期的《青花銀鑲口葫蘆大瓶》上緣包鑲一段銀口和瓶蓋，瓶身呈葫蘆狀，表面布滿青花紋飾，頸部菱形圓點璽珞紋，上腹部為水火雲鶴八卦紋，腰部裝飾垂綴璽珞紋，下腹部為錦地花口形開光，開光內部填飾海馬和飛獸，開光以外的錦地飾滿海水菱牙紋，近底部環繞一圈變形

蓮瓣紋，充滿福壽吉祥的寓意。另一件館藏精品則是清乾隆時期的《青花福壽雙全纏枝花卉紋扁壺》，此件瓷壺的瓶口圓而微侈，頸部略長，器腹呈扁圓形，底下有橢圓形的圈足，頸部和肩部之間黏結螭形雙耳，是乾隆時期的特有形制。壺體外表用顏料繪滿雲頭紋、纏枝花卉紋、壽桃紋、變形蓮瓣紋及靈芝紋等吉祥紋飾，紋飾布局繁密而有次序，蘊含着福壽雙全的願望與祝福。

博物館約有4000多件珍貴的玉器收藏。此次預展的玉器展品雖是冰山一角，却也都是經過悉心甄選的藝術珍品。西漢晚期的玉獅，高8cm，質地整體白化，并有若干黑褐色的附着物。玉獅的頭部向後回轉，

四肢彎曲，作出跨步行走之狀，表面用浮雕技法表現眉、眼、鼻、耳等五官，嘴巴內部鏤空，呈現張口露牙的威猛表情，腿部用大塊的弧面突顯強勁有力的肌肉，局部陰刻平行綫紋作為細毛，是漢代的典型風格。同時代的玉鵝屬於青黃色玉質，表面輕微白化。它的身軀渾圓飽滿，翅膀貼在身體兩側，雙腳收于腹部下方，頸部向後彎曲，嘴巴微啓，靠在胸前，作休憩狀。全器用深刻法突顯圓眼、張口及成束相疊的羽翮，并用陰刻的細綫紋勾勒細密的絨和羽毛，雕工精緻，打磨光亮，具有優雅的美感。再看這件玉豹，質地也已大部分白化，表面附着少量泥土和硃砂，昂首蹲伏之狀，粗長的尾巴向上卷起，臉部朝上仰望，嘴巴張開，露出獠牙，好像即



震旦博物馆6层——历代佛教造像陈列



震旦博物馆4层——青花瓷藏品陈列

全館設計由國際著名建築師安藤忠雄先生負責，共計六層，總面積達6,316平方米。安藤先生是當今世界最活躍、最具影響力的建築師之一，他參與設計的多家博物館、藝術館均成為經典。例如日本大阪府立狹山池博物館、威尼斯的Punta Della Dogana博物館等。經廖慧玲小姐介紹，此次震旦博物館的設計依舊秉承了安藤先生一貫對光與影的風格，每個樓層的見光度都不同，採用層層遞進的方式，越往上層光線越亮，而且每個層面展廳的光亮程度都和展品呼應得恰到好處。博物館的建築的外觀和內設本身就是一件美奐絕倫的藝術品。

博物館的室內設計同樣基於文化“珠寶盒”的設計概念，陳列的展品，一如珠寶盒中收藏的藝術珍品，一一呈現於觀者眼中。展示櫃以簡單純粹的玻璃盒方式設計，置於玻璃盒中的展品漂浮空中，自然寧靜。展示櫃與室內原結構柱，保持相等距離與比例，透明展示櫃與結構柱，彼此呼應，將展廳打造成通透明淨與幾何夢幻的展覽空間。由此使得博物館內的展品與有限的空間發生戲劇性的、滲入化的結合，產生意想不到的視覺效果，形成一個美麗、獨特的、矗立在浦西外灘萬國建築

博覽群對岸的文化寶盒。

私人藏品成為館藏經典

震旦博物館的4-6層均為館藏展品陳列，據廖慧玲小姐介紹，震旦博物館目前館藏數量在7000-8000件，全部來自於集團董事長陳永泰先生的30年積累的個人收藏。這次古器物預展在博物館四樓祇展出一小部分，但件件可謂精品。收藏的方向聚焦在古玉器、青花瓷、佛教造像、古陶器四個類別。震旦博物館一直將學術研究形式作為博物館重要的辦館理念，不僅聘請臺北故宮博物院原副院長張臨生擔任館長，建立臺灣的學術研究團隊、也與北京大學震旦古代文明研究中心合作，致力考古發掘與專題研究，震旦博物館不僅有豐富的出版著錄，還獨創了一套自成體系的古器物學學說。

中國古代器物一直是震旦博物館的特色，在擁有精美的藏品的基礎上，更透過“料、工、形、紋”的“古器物學研究方法”，以震旦自創的古器物學四個研究基礎，從器物成形的四大要素：料（釉料）、工（工法）、形（造型）、紋（紋飾）出發，以這四種方式來解析每件收藏

品，發現古器物永恒的人文精神與時尚美學。並與北京大學震旦古代文明研究中心合作，以原始的考古數據為基礎，展開系列研究，出版相關的學術成果，持續專注於學術研究方面的推廣。從藏品來源來看，震旦博物館的藏品有不少是來自佳士得、蘇富比、保利、嘉德、翰海等國際知名拍賣公司的精品。另外，和其他博物館“祇可遠觀、不可褻玩”的展覽方式有所不同，館裏特辟文物觀摩專區，讓參觀者可近身觀看、甚至可以上手研究，也可以通過一些殘片的研究來分析整個創作工藝過程，還原工藝方法，從型、紋中研究當時的工藝風格、美學標準。隨著博物館的開幕，這部分珍貴藏品將有機會與社會大眾共賞。

元青花瓷器是震旦博物館收藏的重鎮，在場館的4樓就是青花瓷的陳列。元代中晚期，青花瓷器在江西景德鎮開始量產。明清以來，景德鎮除了民窑，還設立御窑廠，專門為宮廷燒制瓷器，在朝廷的重視下，瓷業發展蒸蒸日上，青花瓷也有了更寬廣的發展空間，它們的工料、造形、紋飾直接受到市場需求的影響，有庶民風格、有皇帝品味及海外市場各式各樣的貿易風格，讓青花瓷器呈現不同的風貌。元



唐代 彩绘陶制乐俑六件

2012年擴大新建完成的上海震旦博物館已于2月預先推出“中國古代器物展”。此次震旦博物館的預展，除了館藏精品之外，還特別邀請寶格麗集團舉辦“寶格麗125年意大利經典設計藝術”特展。為上海的民衆獻上一場藝術美學的視覺盛宴。在這之後，博物館會進入第二階段的整修，于今年10月全館正式開幕。屆時，震旦博物館將成為集展覽、研究、典藏、推廣等功能于一體的专业性博物館。

光影交織的珠光寶盒

相對於外灘高聳建築群體所形成變化繁復之天際綫，位于裙樓的震旦博物館以玻璃帷幕建構出純粹的幾何形體，藉由極簡而明晰的設計凸顯于沿江景觀，塑造出博物館獨樹一幟的藝術風華。與此同時，相對於震旦國際大樓這個充滿活力的象徵，博物館在夜間以一個深邃沉靜、內斂的靜態珠寶盒呈現于璀璨的上海浦江夜市之中。



震旦博物館4層——青花瓷藏品陳列



一路古意隨著展

——走進震旦博物館

位于陸家嘴的震旦博物館以玻璃帷幕
建構出純粹的幾何形體，藉由極簡而
明晰的設計凸顯于沿江景觀，塑造出
博物館獨樹一幟的藝術風華，以一個
深邃沉靜、內斂的靜態珠寶盒呈現于
璀璨的上海浦江夜市。

坐落于上海浦東陸家嘴金融區的震旦博物館是黃浦江畔的新文化地標之一，博物館正面朝向具有近一百七十年歷史的上海外灘，城市的歷史積澱在這裏呈現。博物館旁倚陸家嘴地標之一的震旦國際大樓，背後各類現代建築林立。從位置上來看，震旦博物館恰好矗立在城市發展過程中歷史與現代的交叉點上。與2003年在臺北成立的震旦博物館遙相呼應。

震旦博物館典藏涵蓋青花瓷器、玉器、陶器與佛教造像等文物，由震旦集團陳永泰董事長一手創辦。多年來透過展示、研究、教育、保存為具體功能，延續與傳承中華文化的歷史與藝術之美。